

What do I need to know if my child is suspended?

Parent/carer information

Что мне нужно знать, если мой ребенок отстранен от занятий?

Информация для родителей/опекунов

Что такое отстранение от занятий?

Отстранение от занятий – это когда школа просит учащегося не посещать школу в течение определенного периода времени. Учащиеся от детского сада до Year 2 (2-го класса) могут быть отстранены от занятий на срок до 5 учебных дней, а учащиеся Year 3–12 (3–12 классов) могут быть отстранены на срок до 10 учебных дней.

Директора могут отстранить учащегося, если вызывающее обеспокоенность поведение учащегося представляет неприемлемый риск для других или для преподавания и обучения.

Директора могут отстранить от занятий, если они уже пытались управлять вызывающим обеспокоенность поведением учащихся другими способами, и школе нужно время, чтобы спланировать поддержку такого поведения и спланировать, как обеспечить безопасность всех без присутствия учащегося в школе. Принимая решение об отстранении от занятий, директора должны учитывать поведение и потребности учащегося. Если поведение является серьезным или представляет угрозу безопасности, вашего ребенка могут немедленно отстранить от занятий.

Что произойдет, если моего ребенка отстранят от занятий?

Директор должен сообщить об этом учащемуся устно, если это необходимо. Он должен немедленно уведомить родителей или опекунов устно, если это возможно, или в течение 24 часов. Вам и вашему ребенку должна быть предоставлена возможность встретиться со школой, чтобы отреагировать на отстранение от занятий. Школа будет работать с вами над стратегиями и мерами поддержки, которые можно использовать, чтобы помочь вашему ребенку.

Директор также предоставит вам письменное уведомление об отстранении от занятий, в котором будут указаны причины отстранения вашего ребенка, подробности и сроки отстранения от занятий

Во время отстранения от занятий вашего ребенка не пустят в школу. Школа предоставит вашему ребенку поддержку, чтобы он мог продолжать обучение во время отстранения, и будет контактировать с вами и вашим ребенком. Имеется информация о том, как поддержать благополучие вашего ребенка во время отстранения от занятий.

Продление отстранения от занятий

Если отстранения от занятий не дает достаточно времени для планирования поддержки или существует постоянный риск для безопасности, который еще не устранен, директор школы может продлить отстранение от занятий. Родители/опекуны будут уведомлены до окончания отстранения от занятий, если оно будет продлено.

Могу ли я обжаловать отстранение от занятий?

Да, если вы считаете, что директор школы принял несправедливое решение или неправильно соблюдал политику и процедуры. См. ресурс «Апелляции».

Имеется дополнительная информация о <u>защите интересов</u> вашего ребенка, а также <u>Устав школьного сообщества</u>, в котором изложены способы взаимодействия со школами.

Что такое встреча о решении вопроса об отстранении от занятий?

Ваш ребенок вернется в школу не позднее даты окончания отстранения от занятий. Ваше позитивное взаимодействие со школой очень важно для управления поведением вашего ребенка и совместной разработки решений. Прежде чем ваш ребенок вернется, школа свяжется с вами по телефону, чтобы договориться о встрече с сотрудниками школы, которые тесно сотрудничают с вашим ребенком.

Встреча может проходить очно, по телефону или онлайн в том формате, который даст наибольшую вероятность позитивного обсуждения. На встрече будет обсуждаться то, как вы можете вместе поддержать своего ребенка, когда он вернется в школу. Вы можете взять с собой на встречу человека, поддерживающего вас. Лицом, оказывающим поддержку, может быть тот, кто может оказать вам и/или вашему ребенку практическую и/или эмоциональную поддержку.

В отношении вызывающего обеспокоенность поведения, требующего дополнительных стратегий и поддержки, школа будет работать с вами и вашим ребенком над разработкой плана его поддержки и снижения любых рисков. Возможно, у вашего ребенка он уже есть. Если план уже существует, он будет скорректирован, чтобы помочь поддержать вашего ребенка. Этот план будет предоставлен вам и другим сотрудникам школы, которые поддерживают вашего ребенка.

Что, если поведение повторится снова?

Если вызывающее обеспокоенность поведение повторится снова, директор и группа поддержки обучения в школе попытаются определить способы поддержки обучения вашего ребенка, что может включать в себя еще одно отстранение от занятий. Это может включать в себя обращение к экспертам из департамента за помощью в предоставлении поддержки.

Какую информацию я могу получить в школе?

Вы можете запросить в школе дополнительную информацию о том, что произошло и почему. Школа должна объяснить вам причины любых решений, какие действия следует предпринять и что делать, если у вас возникнет проблема.

Телефонная переводческая служба

Если вы хотите связаться со школой и вам нужна помощь с английским языком, звоните в Телефонную переводческую службу по номеру 131 450, сообщите, какой язык вам нужен, и попросите оператора позвонить в школу. Оператор вызовет на линию переводчика, который поможет вам в разговоре. Плата за эту услугу не взимается.

education.nsw.gov.au Russian